



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.
LIMITADA

CBD/CP/MOP/10/L.15
19 de diciembre de 2022

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO
SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA QUE
ACTÚA COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL
PROTOCOLO DE CARTAGENA SOBRE
SEGURIDAD DE LA BIOTECNOLOGÍA

Décima reunión – Parte II
Montreal (Canadá), 7 a 19 de diciembre de 2022
Tema 6 del programa

PRESUPUESTO PARA EL PROGRAMA DE TRABAJO INTEGRADO DE LA SECRETARÍA

Proyecto de decisión presentado por la Presidencia del grupo de contacto sobre el Presupuesto

La Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena,
Recordando su decisión 9/16,

Recordando también su decisión CP-EM-1/1, en la que aprobó la prórroga del presupuesto para el bienio 2019-2020 y, con carácter excepcional, un presupuesto provisional básico para 2021,

Recordando además su decisión 10/1, en la que aprobó la prórroga del presupuesto para el bienio 2019-2020 y, con carácter excepcional, un presupuesto provisional básico para 2022,

1. *Decide* adoptar un programa de trabajo y un presupuesto integrados para el Convenio sobre la Diversidad Biológica, el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios;

2. *Decide también* compartir todos los costos de los servicios de secretaría entre el Convenio, el Protocolo de Cartagena y el Protocolo de Nagoya a una razón de 72:15:13 para el bienio 2023-2024;

3. *Aprueba* un presupuesto básico por programas (BG) para el Protocolo de 2.989.700 dólares de los EE. UU. para el año 2023 y de 3.257.200 dólares para el año 2024, que representa el 15 % del presupuesto integrado de 19.931.600 dólares para el año 2023 y 21.714.500 dólares para el año 2024 para el Convenio y los Protocolos, a los efectos enumerados en los cuadros 1a y 1b *infra*;

4. *Adopta* la escala de cuotas para el prorrateo de los gastos para 2023 y 2024, de conformidad con la actual escala de cuotas de las Naciones Unidas, que figura en el cuadro 2 de la presente decisión;

5. *Observa con preocupación* que varias Partes en el Convenio y sus Protocolos no han pagado sus contribuciones a los presupuestos básicos (Fondos fiduciarios BY, BG y BB) para 2022 y años

anteriores, entre ellas las Partes que nunca han pagado sus contribuciones, y observa además que, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público adoptadas por las Naciones Unidas¹, los pagos atrasados, por un valor estimativo de 556.128 dólares de los EE.UU., están pendientes a fines de 2021 y se deducen del saldo de fondos para cubrir deudas de cobro dudoso y, por lo tanto, no pueden utilizarse en beneficio de todas las Partes respectivas, y pide al PNUMA que acepte contribuciones de todas las Partes en el Convenio de manera oportuna;

6. *Decide aplicar, mutatis mutandis, los párrafos 4 a 6, 8 a 17 y 19 a 39 de la decisión CBD/COP/15/-- de la Conferencia de las Partes.*

Cuadro 1a

Presupuesto bienal para el fondo fiduciario del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología para el período 2023-2024 (por objeto de gastos)

Objeto de gastos	2023	2024	Total
	(Miles de dólares de los EE. UU.)		
A. Gastos de personal	11 890,2	12 267,1	24 157,3
B. Personal temporario/horas extraordinarias	100,0	100,0	200,0
C. Consultores/subcontratistas	50,0	50,0	100,0
D. Capacitación	5,0	5,0	10,0
E. Revisión estructural	250,0	0,0	250,0
F. Reuniones de la Mesa	108,0	170,9	278,9
G. Reuniones de expertos	130,0	350,0	480,0
H. Reuniones de órganos intergubernamentales*	2 241,6	3 343,0	5 584,6
I. Materiales de sensibilización del público/comunicaciones	50,0	50,0	100,0
J. Traducción del sitio web del mecanismo de facilitación / proyectos de sitio web	65,0	65,0	130,0
K. Viajes en comisión de servicio	320,0	320,0	640,0
L. Alquiler y gastos conexos	1 445,7	1 473,0	2 918,7
M. Tecnología de la información	65,0	65,0	130,0
N. Gastos generales de funcionamiento	726,6	726,6	1 453,2
Subtotal (I)	17 447,1	18 985,6	36 432,7
II. Gastos de apoyo a los programas (13%)	2 268,1	2 468,1	4 736,2
Subtotal (I + II)	19 715,2	21 453,7	41 168,9
III. Reserva operacional	216,4	260,8	477,2
Total general (I+II + III)	19 931,6	21 714,5	41 646,1
Porcentaje del presupuesto integrado que corresponde al Protocolo de Cartagena (15%)	2 989,7	3 257,2	6 246,9
Menos las contribuciones del país anfitrión	-245,0	-249,7	-494,7
Menos el empleo de los fondos de reserva	-30,8	-30,8	-61,6
Total neto (a dividir entre las Partes)	2 713,9	2 976,8	5 690,7

¹ Véase la nota a pie de página del cuadro 2. Conforme a la resolución 76/238 de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

² Véase la resolución 60/283, sección IV, de la Asamblea General.

* Reuniones financiadas con cargo al presupuesto básico.

12ª reunión del Grupo de Trabajo Especial sobre el Artículo 8 j) y disposiciones conexas.

25ª y 26ª reuniones del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico.

4ª y 5ª reuniones del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación.

Se celebrarán en forma concurrente las siguientes reuniones: 16ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio / 11ª reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena / 5ª reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.

Cuadro 1b

Presupuesto integrado bienal para los fondos fiduciarios del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología para el período 2023-2024

	2023	2024	2023-2024
A. Órganos rectores y subsidiarios	2 479,6	3 863,9	6 343,5
B. Dirección y gestión ejecutivas	2 909,8	3 028,0	5 937,8
C. Programa de trabajo	8 909,1	9 094,9	18 004,0
D. Apoyo administrativo	3 148,6	2 998,8	6 147,4
Subtotal	17 447,1	18 985,6	36 432,7
Gastos de apoyo al programa	2 268,1	2 468,1	4 736,2
Reserva operacional	216,4	260,8	477,2
Requerimientos totales	19 931,6	21 714,5	41 646,1
Porcentaje del presupuesto integrado que corresponde al Protocolo de Cartagena (15%)	2 989,7	3 257,2	6 246,9
Menos las contribuciones del país anfitrión	-245,0	-249,7	-494,7
Menos los fondos de reserva	-30,8	-30,8	-61,6
Total neto (a dividir entre las Partes)	2 713,9	2 976,7	5 690,6

Cuadro 2. Contribuciones al Fondo Fiduciario para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología para el bienio 2023-2024³

Parte	Escala de cuotas 2022-2024	Escala con tope del 22 %, ningún PMA paga más del 0,01 %	Contribuciones pendientes a 1 de enero de 2023	Contribuciones pendientes a 1 de enero de 2024	Total 2023-2024
Afganistán	0,006	0,008	230	252	482
Albania	0,008	0,011	307	336	643
Argelia	0,109	0,154	4 176	4 581	8 757
Angola	0,010	0,010	271	298	569

Parte	Escala de cuotas 2022-2024	Escala con tope del 22 %, ningún PMA paga más del 0,01 %	Contribuciones pendientes a 1 de enero de 2023	Contribuciones pendientes a 1 de enero de 2024	Total 2023-2024
Antigua y Barbuda	0,002	0,003	77	84	161
Armenia	0,007	0,010	268	294	562
Austria	0,679	0,959	26 015	28 535	54 550
Azerbaiyán	0,030	0,042	1 149	1 261	2 410
Bahamas	0,019	0,027	728	798	1 526
Bahrein	0,054	0,076	2 069	2 269	4 338
Bangladesh	0,010	0,010	271	298	569
Barbados	0,008	0,011	307	336	643
Belarús	0,041	0,058	1 571	1 723	3 294
Bélgica	0,828	1,169	31 723	34 796	66 519
Belice	0,001	0,001	38	42	80
Benín	0,005	0,007	192	210	402
Bhután	0,001	0,001	38	42	80
Bolivia (Estado Plurinacional de)	0,019	0,027	728	798	1 526
Bosnia y Herzegovina	0,012	0,017	460	504	964
Botswana	0,015	0,021	575	630	1 205
Brasil	2,013	2,842	77 124	84 595	161 719
Bulgaria	0,056	0,079	2 146	2 353	4 499
Burkina Faso	0,004	0,006	153	168	321
Burundi	0,001	0,001	38	42	80
Camboya	0,007	0,010	268	294	562
Camerún	0,013	0,018	498	546	1 044
Cabo Verde	0,001	0,001	38	42	80
República Centroafricana	0,001	0,001	38	42	80
Chad	0,003	0,004	115	126	241
China	15,254	21,535	584 428	641 042	1 225 470
Colombia	0,246	0,347	9 425	10 338	19 763
Comoras	0,001	0,001	38	42	80
Congo	0,005	0,007	192	210	402
Costa Rica	0,069	0,097	2 644	2 900	5 544
Côte d'Ivoire	0,022	0,031	843	925	1 768
Croacia	0,091	0,128	3 486	3 824	7 310
Cuba	0,095	0,134	3 640	3 992	7 632
Chipre	0,036	0,051	1 379	1 513	2 892
República Checa	0,340	0,480	13 026	14 288	27 314
República Popular Democrática de Corea	0,005	0,007	192	210	402
República Democrática del Congo	0,010	0,010	271	298	569
Dinamarca	0,553	0,781	21 187	23 240	44 427
Djibouti	0,001	0,001	38	42	80
Dominica	0,001	0,001	38	42	80
República Dominicana	0,067	0,095	2 567	2 816	5 383
Ecuador	0,077	0,109	2 950	3 236	6 186
Egipto	0,139	0,196	5 326	5 841	11 167
El Salvador	0,013	0,018	498	546	1 044
Eritrea	0,001	0,001	38	42	80
Estonia	0,044	0,062	1 686	1 849	3 535
Eswatini	0,002	0,003	77	84	161

Parte	Escala de cuotas 2022-2024	Escala con tope del 22 %, ningún PMA paga más del 0,01 %	Contribuciones pendientes a 1 de enero de 2023	Contribuciones pendientes a 1 de enero de 2024	Total 2023-2024
Etiopía	0,010	0,010	271	298	569
Unión Europea		2,500	67 848	74 420	142 268
Fiji	0,004	0,006	153	168	321
Finlandia	0,417	0,589	15 977	17 524	33 501
Francia	4,318	6,096	165 436	181 462	346 898
Gabón	0,013	0,018	498	546	1 044
Gambia	0,001	0,001	38	42	80
Georgia	0,008	0,011	307	336	643
Alemania	6,111	8,627	234 131	256 812	490 943
Ghana	0,024	0,034	920	1 009	1 929
Grecia	0,325	0,459	12 452	13 658	26 110
Granada	0,001	0,001	38	42	80
Guatemala	0,041	0,058	1 571	1 723	3 294
Guinea	0,003	0,004	115	126	241
Guinea-Bissau	0,001	0,001	38	42	80
Guyana	0,004	0,006	153	168	321
Honduras	0,009	0,013	345	378	723
Hungría	0,228	0,322	8 735	9 582	18 317
India	1,044	1,474	39 999	43 874	83 873
Indonesia	0,549	0,775	21 034	23 071	44 105
Irán (República Islámica del)	0,371	0,524	14 214	15 591	29 805
Iraq	0,128	0,181	4 904	5 379	10 283
Irlanda	0,439	0,620	16 819	18 449	35 268
Italia	3,189	4,502	122 180	134 016	256 196
Jamaica	0,008	0,011	307	336	643
Japón	8,033	11,340	307 769	337 583	645 352
Jordania	0,022	0,031	843	925	1 768
Kazajstán	0,133	0,188	5 096	5 589	10 685
Kenya	0,030	0,042	1 149	1 261	2 410
Kiribati	0,001	0,001	38	42	80
Kuwait	0,234	0,330	8 965	9 834	18 799
Kirguistán	0,002	0,003	77	84	161
República Democrática Popular Lao	0,007	0,010	268	294	562
Letonia	0,050	0,071	1 916	2 101	4 017
Líbano	0,036	0,051	1 379	1 513	2 892
Lesotho	0,001	0,001	38	42	80
Liberia	0,001	0,001	38	42	80
Libia	0,018	0,025	690	756	1 446
Lituania	0,077	0,109	2 950	3 236	6 186
Luxemburgo	0,068	0,096	2 605	2 858	5 463
Madagascar	0,004	0,006	153	168	321
Malawi	0,002	0,003	77	84	161
Malasia	0,348	0,491	13 333	14 625	27 958
Maldivas	0,004	0,006	153	168	321
Malí	0,005	0,007	192	210	402
Malta	0,019	0,027	728	798	1 526
Islas Marshall	0,001	0,001	38	42	80

Parte	Escala de cuotas 2022-2024	Escala con tope del 22 %, ningún PMA paga más del 0,01 %	Contribuciones pendientes a 1 de enero de 2023	Contribuciones pendientes a 1 de enero de 2024	Total 2023-2024
Mauritania	0,002	0,003	77	84	161
Mauricio	0,019	0,027	728	798	1 526
México	1,221	1,724	46 780	51 312	98 092
Mongolia	0,004	0,006	153	168	321
Montenegro	0,004	0,006	153	168	321
Marruecos	0,055	0,078	2 107	2 311	4 418
Mozambique	0,004	0,006	153	168	321
Myanmar	0,010	0,010	271	298	569
Namibia	0,009	0,013	345	378	723
Nauru	0,001	0,001	38	42	80
Países Bajos	1,377	1,944	52 757	57 868	110 625
Nueva Zelandia	0,309	0,436	11 839	12 986	24 825
Nicaragua	0,005	0,007	192	210	402
Níger	0,003	0,004	115	126	241
Nigeria	0,182	0,257	6 973	7 648	14 621
Niue	0,010	0,010	271	298	569
Noruega	0,679	0,959	26 015	28 535	54 550
Omán	0,111	0,157	4 253	4 665	8 918
Pakistán	0,114	0,161	4 368	4 791	9 159
Palau	0,001	0,001	38	42	80
Panamá	0,090	0,127	3 448	3 782	7 230
Papua Nueva Guinea	0,010	0,014	383	420	803
Paraguay	0,026	0,037	996	1 093	2 089
Perú	0,163	0,230	6 245	6 850	13 095
Filipinas	0,212	0,299	8 122	8 909	17 031
Polonia	0,837	1,182	32 068	35 175	67 243
Portugal	0,353	0,498	13 525	14 835	28 360
Qatar	0,269	0,380	10 306	11 305	21 611
República de Corea	2,574	3,634	98 618	108 171	206 789
República de Moldova	0,005	0,007	192	210	402
Rumania	0,312	0,440	11 954	13 112	25 066
Rwanda	0,003	0,004	115	126	241
Saint Kitts y Nevis	0,002	0,003	77	84	161
Santa Lucía	0,002	0,003	77	84	161
San Vicente y las Granadinas	0,001	0,001	38	42	80
Samoa	0,001	0,001	38	42	80
Arabia Saudita	1,184	1,671	45 363	49 757	95 120
Senegal	0,007	0,010	268	294	562
Serbia	0,032	0,045	1 226	1 345	2 571
Seychelles	0,002	0,003	77	84	161
Sierra Leona	0,001	0,001	38	42	80
Eslovaquia	0,155	0,219	5 939	6 514	12 453
Eslovenia	0,079	0,112	3 027	3 320	6 347
Islas Salomón	0,001	0,001	38	42	80
Somalia	0,001	0,001	38	42	80
Sudáfrica	0,244	0,344	9 348	10 254	19 602
España	2,134	3,013	81 760	89 680	171 440

Parte	Escala de cuotas 2022-2024	Escala con tope del 22 %, ningún PMA paga más del 0,01 %	Contribuciones pendientes a 1 de enero de 2023	Contribuciones pendientes a 1 de enero de 2024	Total 2023-2024
Sri Lanka	0,045	0,064	1 724	1 891	3 615
Estado de Palestina	0,011	0,016	421	462	883
Sudán	0,010	0,010	271	298	569
Suriname	0,003	0,004	115	126	241
Suecia	0,871	1,230	33 371	36 603	69 974
Suiza	1,134	1,601	43 447	47 656	91 103
República Árabe Siria	0,009	0,013	345	378	723
Tayikistán	0,003	0,004	115	126	241
Tailandia	0,368	0,520	14 099	15 465	29 564
Antigua República Yugoslava de Macedonia	0,007	0,010	268	294	562
Togo	0,002	0,003	77	84	161
Tonga	0,001	0,001	38	42	80
Trinidad y Tobago	0,037	0,052	1 418	1 555	2 973
Túnez	0,019	0,027	728	798	1 526
Türkiye	0,845	1,193	32 375	35 511	67 886
Turkmenistán	0,034	0,048	1 303	1 429	2 732
Uganda	0,010	0,010	271	298	569
Ucrania	0,056	0,079	2 146	2 353	4 499
Emiratos Árabes Unidos	0,635	0,896	24 329	26 686	51 015
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	4,375	6,176	167 623	183 862	351 485
República Unida de Tanzania	0,010	0,010	271	298	569
Uruguay	0,092	0,130	3 525	3 866	7 391
Uzbekistán	0,027	0,038	1 034	1 135	2 169
Venezuela (República Bolivariana de)	0,175	0,247	6 705	7 354	14 059
Viet Nam	0,093	0,131	3 563	3 908	7 471
Yemen	0,008	0,010	271	298	569
Zambia	0,008	0,010	271	298	569
Zimbabwe	0,007	0,010	268	294	562
Total	69,092	100,000	2 713 900	2 976 800	5 690 700

³ De conformidad con la resolución 76/238 de la Asamblea General de las Naciones Unidas.